



# HATTRICK

Die Stadionzeitung

Spielzeit 2021/2022



**Heimspiel**

**DJK SV Edling - SV Schechen**

***Sonntag, 08.05.2022 - 15:00 Uhr***

**DJK SV Edling II - Spvgg Pittenhart II**

***Sonntag, 08.05.2022 - 13:00 Uhr***



Saison 2021/2022

---

**Sehr verehrte Zuschauer, liebe Fußballfreunde und  
Hattrick-Leser,**

Im Namen der DJK SV Edling und der Hattrick-Redaktion dürfen wir Sie zu den heutigen Heimspielen gegen den SV Schechen und die Spvgg Pittenhart II herzlich willkommen heißen. Besonders begrüßen möchten wir unsere Gäste aus Schechen und Pittenhart, sowie die beiden Unparteiischen, Herrn Julian Bauer (SC Kirchasch) und Herrn Daniel Schlosser (ESV Rosenheim)

Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß bei der Lektüre unserer Stadionzeitung und den beiden Spielen mit einem hoffentlich spannenden und fairen Verlauf.

*Stefan Eck, Lukas Fuchs  
und Wolfgang Frantz*

**Gut Forsting**



PRIVAT-BRAUEREI  GUT FORSTING E. G.

Für die regelmäßigen Beiträge bedankt sich das Hattrick-Team ganz herzlich bei Alois Blüml, Claudio Hala und Lukas Fuchs.



**DJK-SV Edling**  
Deutscher Jugendkraft Sportverein



Saison 2021/2022

Unsere Förderer und Sponsoren

**ElektroPark**

83533 Edling - Staudhamer Straße 27  
[www.elektropark.de](http://www.elektropark.de)

**Weiß**



PRIVAT-BRAUEREI  GUT FORSTING E.G.

**coro**  
by Hans Friedl



**ROTHBUCHER FURNIERE**



**Volksbank Raiffeisenbank  
Rosenheim-Chiemsee eG**



Saison 2021/2022

## Mannschaftsfoto





## Saison 2021/2022

### Kader 1. und 2. Mannschaft

#### **Kader 1. Mannschaft:**

##### Tor:

Dominik Süßmaier

##### Abwehr:

Niki Putner

Christoph Schex

Philipp Bacher

Johannes Thaller

Maximilian Hiebl

Robert Plischke

Manfred Lis (C 2.)

Maximilian Köll

##### **Mittelfeld:**

Bernhard Müller

Tobias Spötzl

Markus Hartl

Frederik Schramme (C)

Wahid Alemi

Till Schindler

Andreas Hammerstingl

Roman Tutschka

Max Müller

##### Sturm:

Dzenel Hodzic

Rico Altmann

Stjepan Feljan

Korbinian Linner

#### **Kader 2.te Mannschaft:**

##### Tor:

Georg Helm

Thomas Heller

Adrian Mayr

##### Abwehr:

Philipp Merkl

Bene Rothbucher

Simon Krebs

Martin Häusmann

Julian Krebs

Stephan Bacher

Anton Fußstetter

Maximilian Hiebel

##### **Mittelfeld:**

Christoph Kreiner

Claudio Hala

Maxi Prietz

Thomas Denkschmid

Michael Bierling

Constantin Pittner

Stephan Schwabe

Tim Feraschin

Niklas Pauker

Daniel Spielvogel

Matthias Adler

Dario Antunovic

##### Sturm:

Alexander Blaschke

Lukas Fenzl

Benni Geiger



## Saison 2021/2022

---

### **DJK-SV Edling sichert sich vorzeitig im Nachholspiel beim TSV Babensham die Meisterschaft in der Kreisklasse II**

#### ***Herzlichen Glückwunsch!!!***

Vor dem Nachholspiel beim TSV Babensham war schon klar, dass nach den Statuten dem DJK-SV Edling bereits ein Unentschieden zur vorzeitigen Meisterschaft genügen würde, denn der SV-DJK Kolbermoor könnte zwar noch punktmäßig zu Edling aufschließen, war jedoch im direkten Vergleich den Edlingern zweimal unterlegen.

Die Ebrachkicker wurden wieder von einem riesigen Fanaufgebot begleitet, dass dem in Tattenhausen nicht nach stand. Das Trainergespann Maier/Berndt wusste natürlich, dass den TSV Babensham auch noch jeden Punkt für den Klassenerhalt benötigt und dass hier die Punkte sehr hoch hängen würden. Den ersten Torschuss nach vier Minuten gaben die Hausherrn ab, jedoch für Keeper Süßmaier kein Problem. In der 7. Minute die erste Chance für Edling, Spötzl konnte aber die Flanke von Thaller nicht verwerten. In der 9. Minute eine riesige Gelegenheit für Christof Schex, als er auf kurzer Distanz alleine vor dem Torwart stand, diesen jedoch am Ende anschoß. So kam es, dass in der 24. Minute der TSV Babensham mit 1 : 0 in Führung ging. Beim Angriff über links schlägt Grandl über den Ball und Stefan Fink schiebt die Kugel unter dem herauslaufenden Süßmaier hindurch. In der 36. Minute bringt Linner von rechts den Ball scharf nach innen, es findet sich aber kein Abnehmer.

Dann kam es knüppeldick für Edling. Denn eine Minute danach verletzte sich Korbinian Linner nach einem Foul. Beim Sturz kugelte er sich den rechten Daumen aus, so dass der Rettungsdienst verständigt wurde. In der gleichen Aktion davor wurde Dzenel Hodzic schwer gefoult, mit Verdacht auf offenen Bruch des rechten Fußes. Beide Spieler wurden vom Krankenwagen in die Klinik gefahren. Bereits in Tattenhausen hatte Freddy Schramme eine schwere Kreuzbandverletzung erlitten. Die beiden Verletzten wurden durch Altmann und Hartl ersetzt, letzterer hatte in der 43. Minute nach Zuspiel von Altmann den ersten Torschuss. In der 45. Minute klärte Babensham noch nach einer Ecke auf der Linie, ehe der Schiedsrichter zur Halbzeit piff.

*Fortsetzung ...*



## Saison 2021/2022

... Nach Beginn der zweiten Spielhälfte wurde die Partie hitziger und Edling drängte natürlich auf den Ausgleich, jedoch ergaben sich wenige Möglichkeiten, die gut stehende Babenshamer Abwehr zu überwinden. Ein hart geschossener Freistoß von Thaller in der 67. Minute flog leider über das Gehäuse, jedoch fünf Minuten später war es dann soweit. Beim Freistoß, wieder von Thaller auf den zweiten Pfosten, steht Rico Altmann in seiner unnachahmlichen Art in der Luft und köpft zum Ausgleich ein. Die Edling Fankulisse war darauf vermutlich in ganz Babensham nicht zu überhören.

Am Ende sicher nach dem Spielverlauf ein gerechtes Unentschieden. Obwohl für Edling die Meisterschaft vorzeitig gesichert ist, will man trotz zahlreicher verletzter Spieler auch die ausstehenden Begegnungen noch gewinnen. Am Sonntag, den 08.05. stellt sich im Ebrach-Stadion der SV Schechen vor. Die Zweite erwartet die Spvgg Pittenhart II, das Nachholspiel in Schnaitsee musste ja leider aus Personalnot abgesagt werden.

Wir wünschen allen verletzten Spieler alles Gute und baldige Genesung!



Rico köpft zum 1 : 1 ein



Es ist vollbracht—Kreisliga wir kommen



Bericht: Wolfgang Frantz



Nur das Beste vom Baum.

*einzigartige  
Naturschönheiten*



**ROTHBUCHER FURNIERE**

Römerstraße 5 · 83533 Edling · Telefon 08071-92770 · Telefax 08071-927722

[www.rothbucher-furniere.de](http://www.rothbucher-furniere.de)



Fliesenhandel  
de\_ita\_esp\_tiles

Christian Rakowsky

**Showroom Wasserburg**

Anton-Woger-Straße 11 | 83512 Wasserburg am Inn

T 08071 527 25 40

F 08071 527 25 409

M 0151 611 32 773

[rakowsky@keramikdesigns.de](mailto:rakowsky@keramikdesigns.de)

[www.keramikdesigns.de](http://www.keramikdesigns.de)





Saison 2021/2022



# SHGM Bau

Meisterbetrieb

## Bauunternehmen

[www.shgm-bau.de](http://www.shgm-bau.de)

Reichertsheim • Graben 3

Tel.: 08073 - 38 47 19

Mobil: 0172 - 866 84 85

info@shgm-bau.de

andré@ Tel. 0941/69530-0 1301 02452-001/23 09.02.2012 (TR) fotollia ©



## Saison 2021/22

### Ergebnisse Kreisklasse 2 am vergangenen Spieltag

SA. 30.04.2022 /14:00 Uhr	SV Tattenhausen		<b>1:2</b> (1:0)		DJK SV Edling
SA. 30.04.2022 /15:30 Uhr	SV-DJK Kolbermoor		<b>2:2</b> (1:0)		TuS Großkarolinenfeld
SA. 30.04.2022 /15:30 Uhr	SV Schechen		<b>LIVE</b> <b>5:2</b> (3:0)		TSV 1880 Wasserburg II
SA. 30.04.2022 /17:00 Uhr	DJK SV Oberdorf		<b>3:3</b> (1:2)		TSV Eiselting
SO. 01.05.2022 /15:00 Uhr	NK Croatia Rosenheim		<b>0:1</b> (0:0)		SV Ramerberg
	Spielfrei				DJK SV Griesstätt

#### VERLEGTE SPIELE AUSSERHALB DES SPIELTAGES

DO. 28.04.2022 /19:00 Uhr	FC Maitenbeth		<b>5:0</b> (2:0)		TSV Babensham
DI. 03.05.2022 /18:30 Uhr	TSV Babensham		<b>LIVE</b> <b>1:1</b> (1:0)		DJK SV Edling



PRIVAT-BRAUEREI **GUT FORSTING E. G.**



## Saison 2021/22

### Der aktuelle Spieltag Kreisklasse 2 im Überblick

SA. 07.05.2022 /14:00 Uhr	TuS Großkarolinenfeld		--		SV Tattenhausen
SA. 07.05.2022 /19:00 Uhr	TSV 1880 Wasserburg II		--		DJK SV Oberndorf
SO. 08.05.2022 /14:00 Uhr	TSV Eiselting		--		SV Ramerberg
SO. 08.05.2022 /15:00 Uhr	NK Croatia Rosenheim		--		FC Maitenbeth
SO. 08.05.2022 /15:00 Uhr	DJK SV Edling		--		SV Schechen
SO. 08.05.2022 /15:00 Uhr	DJK SV Griesstätt		--		SV-DJK Kolbermoor
	TSV Babensham				Spielfrei

### Die aktuelle Tabelle Kreisklasse 2

Pl.	Verein	Sp.	G	U	V	Torv.	Tordiff.	Pkt.
▶ 1.	DJK SV Edling	21	14	4	3	45:21	24	<b>46</b>
▶ 2.	SV-DJK Kolbermoor	21	12	1	8	50:43	7	<b>37</b>
▲ 3.	SV Schechen	21	11	3	7	41:26	15	<b>36</b>
▼ 4.	DJK SV Griesstätt	21	10	4	7	29:25	4	<b>34</b>
▼ 5.	SV Tattenhausen	21	11	1	9	43:40	3	<b>34</b>
▲ 6.	FC Maitenbeth	22	7	6	9	32:31	1	<b>27</b>
▼ 7.	TSV Babensham	22	6	8	8	33:40	-7	<b>26</b>
▼ 8.	TSV 1880 Wasserburg II	21	7	5	9	40:49	-9	<b>26</b>
▶ 9.	TSV Eiselting	21	6	7	8	33:31	2	<b>25</b>
▲ 10.	SV Ramerberg	21	7	3	11	33:40	-7	<b>24</b>
▼ 11.	NK Croatia Rosenheim	22	6	5	11	27:46	-19	<b>23</b>
▼ 12.	TuS Großkarolinenfeld	21	5	8	8	36:43	-7	<b>23</b>
▼ 13.	DJK SV Oberndorf	21	6	5	10	35:42	-7	<b>23</b>



## Saison 2021/22

### Die nächsten Spiele im Überblick

#### Kreisklasse 2

24. Spieltag				
162	08.05.2022	15:00	NK Croatia Rosenheim	- FC Maitenbeth
163	08.05.2022	14:00	TSV Eiselfing	- SV Ramerberg
164	07.05.2022	19:00	TSV 1880 Wasserburg II	- DJK SV Oberndorf
165	08.05.2022	15:00	DJK SV Edling	- SV Schechen
166	07.05.2022	14:00	TuS Großkarolinenfeld	- SV Tattenhausen
167	08.05.2022	15:00	DJK SV Griesstätt	- SV-DJK Kolbermoor
168	08.05.2022		TSV Babensham	- SPIELFREI
25. Spieltag				
169	15.05.2022	15:00	TSV Eiselfing	- NK Croatia Rosenheim
170	15.05.2022		SPIELFREI	- FC Maitenbeth
171	15.05.2022	15:00	SV-DJK Kolbermoor	- TSV Babensham
172	15.05.2022	15:00	SV Tattenhausen	- DJK SV Griesstätt
173	15.05.2022	15:00	SV Schechen	- TuS Großkarolinenfeld
174	15.05.2022	15:00	DJK SV Oberndorf	- DJK SV Edling
175	15.05.2022	15:00	SV Ramerberg	- TSV 1880 Wasserburg II
26. Spieltag				
176	22.05.2022	15:00	TSV 1880 Wasserburg II	- TSV Eiselfing
177	22.05.2022	15:00	DJK SV Edling	- SV Ramerberg
178	22.05.2022	15:00	TuS Großkarolinenfeld	- DJK SV Oberndorf
179	22.05.2022	15:00	DJK SV Griesstätt	- SV Schechen
180	22.05.2022	15:00	TSV Babensham	- SV Tattenhausen
181	22.05.2022	15:00	FC Maitenbeth	- SV-DJK Kolbermoor
182	22.05.2022		NK Croatia Rosenheim	- SPIELFREI

#### B-Klasse 3

24. Spieltag				
162	08.05.2022	13:00	FC Grünthal II	- TSV 1864 Haag
163	07.05.2022	16:00	SpVgg Jettenbach	- SV Ramerberg II
164	07.05.2022	17:00	SV Vogtareuth II	- DJK SV Oberndorf II
165	08.05.2022	13:00	DJK SV Edling II	- SpVgg Pittenhart II
166	08.05.2022	15:00	SV Höslwang	- TSV Schnaitsee II
167	06.05.2022	18:30	FC Maitenbeth II	- SV Seeon-Seebruck II
168	08.05.2022		TSV Babensham II	- SPIELFREI
25. Spieltag				
169	15.05.2022	13:00	SpVgg Jettenbach	- TSV 1864 Haag
170	15.05.2022		SPIELFREI	- FC Grünthal II
171	15.05.2022	13:00	SV Seeon-Seebruck II	- TSV Babensham II
172	15.05.2022	13:00	TSV Schnaitsee II	- FC Maitenbeth II
173	15.05.2022	13:00	SpVgg Pittenhart II	- SV Höslwang
174	15.05.2022	13:00	DJK SV Oberndorf II	- DJK SV Edling II
175	15.05.2022	13:00	SV Ramerberg II	- SV Vogtareuth II
26. Spieltag				
176	22.05.2022	13:00	SV Vogtareuth II	- SpVgg Jettenbach
177	22.05.2022	13:00	DJK SV Edling II	- SV Ramerberg II
178	22.05.2022	13:00	SV Höslwang	- DJK SV Oberndorf II
179	22.05.2022	13:00	FC Maitenbeth II	- SpVgg Pittenhart II
180	22.05.2022	13:00	TSV Babensham II	- TSV Schnaitsee II
181	22.05.2022	13:00	FC Grünthal II	- SV Seeon-Seebruck II
182	22.05.2022		TSV 1864 Haag	- SPIELFREI



## Saison 2021/22

---

### **DJK-SV Edling baut die Tabellenführung aus**

#### ***2:0 Heimerfolg im Spitzenspiel gegen den SV-DJK Kolbermoor***

Einen verdienten 2:0 Sieg landeten Edlings Herrenfußballer gegen den Zweitplatzierten aus Kolbermoor in der Kreisklasse II.

In einem fairen Spitzenspiel zeigten beide Mannschaften eine sehr gute Leistung und boten den 100 Zuschauern im Edlinger Ebrachstadion eine temporeiche Partie mit einigen Tormöglichkeiten.

Die erste Möglichkeit hatten die Gäste in der 6. Minute, Edlings Torwart Dominik Süßmaier konnte den Distanzschuss aus ca. 20 Metern aber zur Seite abwehren.

In der 14. Spielminute kamen die Hausherren zu ihrer ersten Tormöglichkeit. Eine kurz ausgeführte Ecke von Tobias Spötzl landete bei Hannes Thaller, dieser schlug den Ball auf den Kopf von Dzenel Hodzic, der Kolbermoorer Schlussmann konnte den Versuch jedoch auch vereiteln. Mehr Erfolg dann für Edling in der 17. Min. Nach vorausgegangenem Abseits spielte Kolbermoor den daraus resultierenden Freistoß links neben das Tor zu ihrem Keeper zurück, Edlings Hodzic setzte diesen energisch unter Druck, so dass dieser den Ball direkt auf die Füße von Korbi Linner schlug. Dieser ließ sich nicht zweimal bitten, nahm den Ball direkt und lenkte das Leder ins verwaiste Gästetor zum 1 : 0.

In der 21. Min. versuchte es Thaller mit einer direkten Ecke, jedoch ohne Erfolg. Nur eine Zeigerumdrehung später hätte das 2:0 für Edling fallen müssen. Süßmaier leitete nach einem Gästeangriff per Abschlag blitzschnell den nächsten Edlinger Angriff ein. Sowohl Linner als auch Hodzic liefen alleine auf das Gästegehäuse zu. Letztlich war Liners Abschluss etwas zu zentral und wurde von Kolbermoors Torwart entschärft.

Glück für Edling dann eine Minute vor dem Pausenpfeiff, als Philip Bacher auf der Linie klärte.

Nach der Pause nahm die Partie ebenfalls sofort wieder Fahrt auf. In der 63. Minute scheiterte Thaller noch mit einem Gewaltfreistoß.

Für das 2:0 sorgte dann in der 65. Min. der nur vier Minuten zuvor eingewechselte Rico Altmann, der eine Ecke von von Berni Müller per Kopf wunderschön im langen Eck versenkte.

In der 70. Minute trieb der sehr starke Niki Putner den Ball fast über das gesamte Spielfeld, scheiterte aber beim Abschluss.

Defensiv ließen die Ebrachkicker kaum mehr nennenswerte Chancen zu und spielten die Partie souverän zu Ende und können somit die Tabellenführung weiter behaupten und sogar ausbauen. Seit numehr 12 Ligaspielen sind die Männer um die beiden Trainer Maier / Berndt ungeschlagen. Im Vorspiel trennte sich Edling II gegen den SV Seeon-Seebruck II mit 1 : 1. Torschütze für Edling war in der 5. Min. Matthias Adler.

*Bericht: Lukas Fuchs*



## Saison 2021/2022

---

### **Ebrachkicker feiern 2:1 Auswärtserfolg beim SV Tattenhausen**

*Ein Doppelschlag nach der Pause bringt Edling vor über 100 mitgereisten Zuschauern auf die Siegerstraße*

Einen erfolgreichen Samstag-Nachmittag gestalteten Edlings-Herrenfußballer und die mitgereisten Zuschauer, die mit zwei „Fan-Bussen“ die Auswärtsfahrt zum SV Tattenhausen antraten. Zuvor traf man sich ab 11 Uhr am Edlinger Sportplatz zum gemeinsamen Weißwurstfrühstück.

***An an dieser Stelle ein herzlicher Dank an Klaus Weiß für das Sponsoring der Busse, an Schorsch Lettl von der Brauerei „Gut Forsting“ für die Getränke und Pico vom Gasthaus Esterer, Zellerreit für die Weißwürste, Wiener und Brezen, an Stefan Eck von Bürotechnik Eck für die Organisation und vieles mehr, sowie an alle anderen, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben.***

Um 13 Uhr machte man sich schließlich auf dem Weg zum Sportplatz nach Tattenhausen, um rechtzeitig zum Spielbeginn vor Ort zu sein. Team-Edling kam in Durchgang eins noch nicht so richtig in Fahrt. So kamen die Gastgeber nach 10 Minuten zu ihrer ersten guten Torgelegenheit, doch Edlings Keeper Süßmaier lenkte den Abschluss von Florian Hofmann aus kurzer Distanz über die Latte. In der 24 Minute ging der SV Tattenhausen durch Matthias Riedl mit 1:0 in Führung – Edling startete zuvor einen Angriff, war aber dann beim Gegenzug letztendlich viel zu offen und bekam keinen Zugriff mehr. Den erfolgversprechendsten Angriff vergab Christoph Schex, der zuvor von Korbi Linner schön auf rechts freigespielt wurde. Statt dem möglichen Abschluss, wollte er den Ball im 16-Meterraum aber nochmal querlegen und die Chance zum Ausgleich war somit verpufft. In der 27. Minute musste Frederik Schramme leider verletzt vom Platz. Er verließ gestützt das Feld und hat sich wohl schwerer am Knie verletzt. Für ihn kam Johannes Grandl in die Partie, der nach taktischen Fouls in der 34. und 81. Minute bereits vorzeitig zum Duschen geschickt wurde. Durch die ebenfalls gelb-rote Karte für Tattenhausens Florian Hofmann in Minute 87 herrschte aber zu meist numerische Gleichzahl auf dem Spielfeld.

...



## Saison 2021/2022

... Dass Edling letztendlich als Sieger vom Platz ging, war dem Doppelschlag unmittelbar nach der Halbzeit von Berni Müller (47') und Dzenel Hodzic (49') zu verdanken. Müller versenkte einen Abpraller aus etwa 20 Meter trocken, links unten im Gästegehäuse und Hodzic sorgte mit einem sehenswerten Tor für den Auswärtssieg. Er erkämpfte sich den Ball auf Höhe der Mittellinie, trieb diesen ein paar Schritte, sah, dass der gegnerische Torwart etwas zu weit vor seinem Kasten stand und hob den Ball aus ca. 40 Metern gewollt und gekonnt unter die Latte. Der Matchwinner machte in der 80. Minute Platz für Routinier Rico Altmann, der in der Schlussphase des Spiels zusammen mit Edlings-Offensivakteure Roman Tutschka und Korbi Linner für Entlastungsangriffe sorgte. Quasi mit dem Abpfiff erhielt Tattenhausens Routinier Thomas Masberg noch die Ampelkarte, als er sowohl Schiedsrichter und Gegenspieler verbal attackierte – vorausgegangen war ein für ihn zu wenig geahndeter Zweikampf bzw. zu wenig geahndetes Foulspiel, bei dem er sich eine Gesichtsverletzung zuzog. An dieser Stelle allen verletzten Spielern gute Besserung und hoffentlich schnelle Genesung.

Bericht: Lukas Fuchs





# coro

by Hans Friedl

SPÜRE DEINE SINNE

coro   
by Hans Friedl



Diagnostik



Therapie



Athletik & Prävention



Saison 2021/2022

## Hattrick History

In der Saison 1992/93 kam es in Edling zum Spitzenspiel der C-Klasse 3 (heute A-Klasse 3) zwischen dem Tabellenführer Edling und dem Zweiten aus Schechen.

### Schechen — Edling 3:3

Edling ging nach 13 Minuten durch einen direkt verwandelten Eckstoß von Gernot Mayr mit 1:0 in Führung. Nach 24 Spielminuten nutzte Manfred Altenweger eine Unachtsamkeit der Edlinger Hintermannschaft zum 1:1. Das 2:1 für die DJK drei Minuten vor der Pause war gleichzeitig „ein Tor des Jahres“. Frank Strohbach setzte aus 70 Meter einen Befreiungsschlag in Richtung Schechener Tor, der Ball sprang am Sechzehner auf und über den Torhüter der Gastgeber ins Netz.

In der 52. Minute war es dann Fabian Steffl, der eine Mayr-Ecke zum 3:1 einköpfte. Zwei Minuten später aber stellte Peter Lechner nach einem erneuten Abwehrfehler wieder den alten Abstand her. Schechen drückte nun auf den Ausgleich, mußte aber bis zur 87. Minute warten, bis es soweit war. Peter Lechner verwandelte einen Foulelfmeter sicher. Vorangetrieben von den zahlreichen Edlinger Fans hätte die DJK in der letzten Minute den Siegtreffer erzielen können, als Fabian Steffl aus drei Meter freistehend am gegnerischen Torwart scheiterte.



## Saison 2021/2022



### **Stets 3 Punkte für den Team-Erfolg. Wir wünschen den Edlinger Fußballern eine torreiche und erfolgreiche Saison!**

Unsere Liga ist Ihre neue Traumimmobilie. Sie suchen, möchten verkaufen, vermieten oder vielleicht einfach nur den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie erfahren? Wir bewerten diese und planen mit Ihnen zusammen vor Ort die für Sie passende Vermarktungsstrategie, suchen einen Käufer oder Mieter und kümmern uns um den kompletten Ablauf. Und das alles transparent und komfortabel für Sie!

Seit 10 Jahren ist unser Team in Ebersberg und Umgebung erfolgreich. Büroleiter, Teamassistentin, 5 Immobilienberater, allesamt aus der Region, freuen sich sehr, Sie im Shop in der Ebersberger Altstadtpassage empfangen zu dürfen. Kombiniert aus dem umfangreichen Fachwissen und modernster Technik können wir Sie optimal bei allen Belangen rund um Ihre Immobilie unterstützen.

Zusammen mit unseren beiden Standorten in München Waldtrudering und Ottobrunn können wir Sie im gesamten Münchner Osten hervorragend beraten, natürlich auch in und um Edling.

Schauen Sie doch mal rein, wir freuen uns auf Sie!

Ebersberg • Altstadtpassage 6-7 • 85560 Ebersberg  
Telefon +49 8092 85 22 20 • Telefax +49 8092 85 22 222  
ebersberg@engelvoelkers.com  
engelvoelkers.com/muenchen-suedost • Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**



**Unser All-inclusive-Service:**

- Beratung auch direkt Vor-Ort
- Musterkollektionen
- Beflockung im Haus
- Fußballschuh-Hauspreise

Top-Angebote für Vereine:



**Auswahl & Service. Wir bieten mehr.**



**SCHUH & SPORT**  
**Georg Sax**

83527 Haag - Hauptstraße 22 - [www.schuh-sax.de](http://www.schuh-sax.de)



## Saison 2021/2022

### PIONIERGEIST UND INNOVATION.

AUS LEIDENSCHAFT FÜRS SPENGLERHANDWERK.

Wir wünschen unseren  
Kickern eine  
erfolgreiche Saison.



### High-Tech und Handwerk.

MADE IN GERMANY. MADE IN EDLING.

Schechtl Maschinenbau GmbH  
Viehhauser Str. 4 | 83533 Edling  
Tel +49 8071-5995-0 | Fax +49 8071-5995-99  
[www.schechtl.de](http://www.schechtl.de)



**SCHECHTL**

**HSH**  
GmbH

**Heizung  
Sanitär  
Huber**

**Der Fachmann für  
Heizung - Sanitär - Haustechnik  
im Ort.**

**Lärchenstrasse 22 83533 Edling  
Tel 08071/103280 - Mobil 0173-8702160  
Email: [info@hsh-haustechnik.de](mailto:info@hsh-haustechnik.de)**



## Saison 2021/2022



Zu allen Heimspielen des DJK-SV Edling gibt es ein „Edlinger Bier“.

**Prosit auf Eure Gesundheit !!**

Wir bedanken uns sehr herzlich beim Chef der Privatbrauerei Gut Forsting Schorsch Lettl für die immer offene und kooperative Zusammenarbeit.



**V O L V O**

**Die schönsten  
Schweden  
kommen aus Haag.**

Lass dich elektrisieren und entdecke unsere rein elektrischen oder Plug-In Hybrid-Modelle von Volvo. Inklusive Volvo Elektroprämie.

**Buche noch jetzt einen Probefahrtermin.**

**SVENSCAR**

Svenscar GmbH  
Kolbingerstr. 1  
83527 Haag-Winden

Tel. 08072 370700  
haag@svenscar.de  
www.svenscar.de



Saison 2021/2022



# Franz Bauer GmbH

## Telekommunikation Telematik

Franz Bauer GmbH, Brandstätt 3a, 83533 Edling  
Telefon: +49(0)8076 - 88 66 33 Fax: +49(0)8076 - 88 66 34  
e-Mail: [info@bauertele.com](mailto:info@bauertele.com)

# Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal  
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch !*

83561 Zellerreit 1  
(Inh. Georg Esterer)

 08039/1525 Fax 4232





# Ihr Spezialist für Stallgummibeläge!



Sebastian Traunsteiner GmbH  
Brand 4, 83558 Maitenbeth  
Telefon +49/8072/1673  
Telefax +49/8072/8593  
Mobil +49/172/8226180  
[www.traunsteiner-stall.com](http://www.traunsteiner-stall.com)



## Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft

Staudhamer Str. 27 • 83533 Edling  
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55  
eMail: [HaustechnikHartl@t-online.de](mailto:HaustechnikHartl@t-online.de)

Hotline: 01 70/1 63 20 97



## Heizöl-Maußen



- SB-Tankstelle
- Autogas
- Diesel
- Schmierstoffe
- Pellets
- WAP-Wasch-Anlage

SOYEN 08071/2235 - Fax 51540



## Saison 2021/2022

### Ergebnisse B-Klasse 3 des vergangenen Spieltages

FR. 29.04.2022 /19:00 Uhr	SpVgg Pittenhart II		<b>3 : 0</b> (1 : 0)		SV Vogtareuth II
SA. 30.04.2022 /14:00 Uhr	TSV 1864 Haag		<b>3 : 0</b> (0 : 0)		SV Ramerberg II
SA. 30.04.2022 /14:00 Uhr	SV Seeon-Seebruck II		<b>LIVE</b> <b>0 : 0</b> (0 : 0)		SV Höstlwang
SO. 01.05.2022 /16:15 Uhr	DJK SV Oberndorf II		<b>1 : 5</b> (0 : 3)		SpVgg Jettenbach
	Spielfrei				FC Maitenbeth II

#### VERLEGTE SPIELE AUSSERHALB DES SPIELTAGES

DO. 28.04.2022 /19:00 Uhr	FC Grünthal II		<b>LIVE</b> <b>3 : 1</b> (2 : 0)		TSV Babensham II
DI. 03.05.2022 /19:00 Uhr	TSV Schnaitsee II		 Nichtantritt Gast		( DJK SV Edling II )

# Gut Forsting



PRIVAT-BRAUEREI GUT FORSTING E. G.



## Saison 2021/2022

### Der aktuelle Spieltag B-Klasse im Überblick

FR. 06.05.2022 /18:30 Uhr	FC Maitenbeth II		--		SV Seeon-Seebruck II
SA. 07.05.2022 /16:00 Uhr	SpVgg Jettenbach		--		SV Ramerberg II
SA. 07.05.2022 /17:00 Uhr	SV Vogtareuth II		--		DJK SV Oberndorf II
SO. 08.05.2022 /13:00 Uhr	FC Grünthal II		--		TSV 1864 Haag
SO. 08.05.2022 /13:00 Uhr	DJK SV Edling II		--		SpVgg Pittenhart II
SO. 08.05.2022 /15:00 Uhr	SV Höslwang		--		TSV Schnaitsee II
	TSV Babensham II				Spielfrei

### Die aktuelle Tabelle B-Klasse 3

Pl.	Verein	Sp.	G	U	V	Torv.	Tordiff.	Pkt.
▲ 1.	SpVgg Jettenbach	21	14	1	6	48:22	26	<b>43</b>
▼ 2.	SV Höslwang	21	13	4	4	39:19	20	<b>43</b>
▶ 3.	TSV 1864 Haag	22	12	3	7	39:21	18	<b>39</b>
▶ 4.	FC Grünthal II	22	11	5	6	54:31	23	<b>38</b>
▶ 5.	TSV Babensham II	22	9	5	8	42:34	8	<b>32</b>
▶ 6.	DJK SV Edling II	20	9	4	7	32:32	0	<b>31</b>
▶ 7.	SV Seeon-Seebruck II	21	6	9	6	26:25	1	<b>27</b>
▶ 8.	SV Vogtareuth II	21	7	3	11	25:37	-12	<b>24</b>
▶ 9.	SV Ramerberg II	21	6	5	10	37:42	-5	<b>23</b>
▶ 10.	DJK SV Oberndorf II	21	5	7	9	19:34	-15	<b>22</b>
▲ 11.	SpVgg Pittenhart II	21	6	2	13	27:45	-18	<b>20</b>
▼ 12.	FC Maitenbeth II	21	5	5	11	28:50	-22	<b>20</b>
▼ 13.	TSV Schnaitsee II	20	5	5	10	25:49	-24	<b>20</b>



Saison 2021/2022



5 Kissen  
im Schrank  
und keines  
passt?

## Falsches Kissen? Wir helfen Ihnen!

✓ KOSTENLOSE VERMESSUNG ✓ 30 TAGE RÜCKGABEGARANTIE



Das werden Sie sicher kennen: Sie wachen auf – und fühlen sich wie gerädert. Alles tut weh. Oft liegt das am falschen Kopfkissen. Um dem vorzubeugen, brauchen Sie ein anatomisch richtiges Kopfkissen, das Ihre Halswirbelsäule entlastet und unterstützt.

Um das für Sie passende Kopfkissen zu ermitteln, nehmen wir daher zunächst eine sogenannte Nackenstützbedarfsanalyse vor. Hierbei werden Schulter- und Kopfbreite, Hinterkopfdistanz und Nackentiefe gemessen.

**JETZT TERMIN VEREINBAREN!**  
**08071 - 8036**

**BETTEN**  
**klobeck**  
**WASSERBURG**

Herrengasse 3 · 83512 Wasserburg a. I. · Telefon 08071 - 8036  
[www.betten-klobeck.de](http://www.betten-klobeck.de)



Saison 2021/2022

Wir sind, wo Sie sind.  
Und das auch in Zukunft.

Sparkasse Wasserburg.  
Gut für Edling.  
Gut für alle, die hier leben.



Kreis- und Stadtsparkasse  
Wasserburg am Inn

Gerade bei Finanzgeschäften wollen die Menschen Partner haben, auf die sie sich verlassen können. Die Sparkassen sind die Kreditinstitute, die das höchste Vertrauen in Deutschland genießen. Was sicher damit zu tun hat, dass wir auf persönliche und örtliche Nähe Wert legen. Und bestimmt spielt auch eine Rolle, dass wir niemanden ausgrenzen, sondern für jeden Kunden ein passendes Angebot haben.

[www.sparkasse-wasserburg.de](http://www.sparkasse-wasserburg.de)



Saison 2021/2022

---

## Spielball-Sponsoring-Aktion

### Heimspiele Herren

Auf Initiative von Stefan Eck gibt es für die Heimspiele der Herrenmannschaften ein „Spielball-Sponsoring“.



Dabei spendiert jeden Sonntag ein anderes Unternehmen der Region zwei Erima-Spielbälle für die Heimspiele von Edlings Herren I +II. Unterstützt wird die Aktion von Schuh & Sport Georg Sax in Haag.

**Optik Tewes, Michael Bierling aus Wasserburg sponsert die Spielbälle für die beiden heutigen Heimspiele.**



Wir

Herren-Fußballer sagen

**Vielen DANK !!!**



## Saison 2021/2022



**In jeder Saison  
mit Freude am  
Ball bleiben.  
Einer fürs Spiel.  
Einer fürs Leben.**



*„Die gesamte wirtschaftliche Tätigkeit  
dient dem Gemeinwohl“  
Art. 151 | Bayerische Verfassung*



## **Nachhaltigkeit kostet uns nicht die Welt, sie sichert uns eine ErstrebensWerte Zukunft**

Der Schlüssel zur Nachhaltigkeit ist gemeinwohl-orientiertes, klima- und enkeltaugliches Wirtschaften. Unternehmen werden so krisenfester, zukunftsfähiger, attraktiver: für Kunden, Mitarbeiter, Partner und Inhaber.

Nachhaltiges Handeln macht Gutes besser, bringt Sinn ins Tun, eröffnet neue Chancen für Wertschöpfung, Zufriedenheit und Lebensqualität.

Erfahrene Berater, Coaches und Referenten des Kompetenz-Netzwerks aus Gemeinwohl-Wirtschafts-Partnern und Gemeinwohl-Ökonomie erarbeiten Zukunftsstrategien und gestalten den nachhaltigen Wandel gemeinsam mit Unternehmen, Kommunen und Gesellschaft.

Wir sind für Sie da. In Deutschland, Bayern, regional und hier in Edling.



**ErstrebensWerte  
für ein gutes Leben**

## **Werner Furtner** **Gemeinwohl-Wirtschafts-Partner**

Vorträge | Beratung | Coaching | Umsetzung  
Edling | 08071 5263065 | wernerfurtner.de

35 Jahre Strategie, Kommunikation und Markenführung



HANS  
**HEINERICH**  
GLASERMEISTER

Salzsenderzeile 9, 83512 Wasserburg  
Tel. 08071/2543, Fax 08071/40768



**Konrad Radlmair**  
Rechtsanwalt & Steuerberater  
Dipl.-Finanzwirt (FH)

**Steuern. Recht.  
Betriebswirtschaft.**

Für Unternehmen aller Rechtsformen,  
Existenzgründer und Privatpersonen.

**Immer am Ball.  
Ein starkes Team  
für Ihr Spiel.**



*Recht. gut gehalten.*

Birkenstrasse 15 · 83533 Edling · T 08071-92064-0 · F 08071-92064-29  
kanzlei@stb-radlmair.de · www.stb-radlmair.de · www.radlmair.eu

**SIMON**  
**GRASSER**  
**SCHREINEREI**  
**MONTAGESERVICE**





Traumküche plus Innenausbau.  
Machen wir für Sie.

**Küche  
Komplett  
Komfort**

Hier.

# KüchenGalerie

*KÜCHEN GALERIE*

Alle Gewerke  
aus einer  
Hand

KüchenGalerie  
Günther Follner  
Staudhamer Straße 27  
83533 Edling

Tel: 08071-1039-26  
Fax: 08071-1039-30  
info@kuechengalerie-follner.de  
www.kuechengalerie-follner.de

**Inspirieren  
Beraten  
Planen  
Bauen**

Mit Herzenlust kochen - Mit Freude genießen

Bei Amedeo Ristorante Pizzeria  
**Sportgaststätte**  
Edling

**Hochhauser Str. 2 - 83533 Edling**

**Telefon 08071 / 4811**

**Pächter: Amedeo Costanzo**



Saison 2021/2022

**GEBR. adler**  
BETON IN FORM

Kieswerke · Transportbeton  
diArco Gewölbesysteme

Telefon 080 71/92 32-0 · Fax 92 32-28  
83533 Edling · Direkt an der B 304

## **Service Partner Kainz GmbH**

*TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.*

**83533 Edling, Roßhart 12**

**Telefon: 08071/93210, Fax: 08071/93212**

**E-Mail: [info@sp-kainz.com](mailto:info@sp-kainz.com)**



## Saison 2021/2022

### Die nächsten Punktspiele unserer Junioren-Teams:

#### A-Junioren – Kreisklasse KK4 Inn/Salzach

ME	Kreisklasse	14.05.2022 14:30	<b>DJK SV Edling</b> Sportplatz Edling, Platz 1, Hochhauser Str. 2, 83533 Edling	(SG) Rott/Ramerberg
ME	Kreisklasse	20.05.2022 19:30	(SG) Reichertsheim-Ramsau/Gars Sportanlage Ramsau, Dachbergstraße, Dachbergstr., 84437 Reichertsheim	<b>DJK SV Edling</b>

#### B-Junioren – Kreisklasse 2 Inn/Salzach

ME	Kreisklasse	21.05.2022 13:00	<b>DJK SV Edling</b> Sportplatz Edling, Platz 1, Hochhauser Str. 2, 83533 Edling	SV Pang U17
ME	Kreisklasse	27.05.2022 17:00	SV Prutting Sportplatz Prutting, Am Sportplatz 1, 83134 Prutting	<b>DJK SV Edling</b>

#### C-Junioren – Gruppe 6 Inn/Salzach

ME	Gruppe	21.05.2022 15:00	<b>DJK SV Edling</b> Sportplatz Edling, Platz 1, Hochhauser Str. 2, 83533 Edling	SV Amerang
ME	Gruppe	28.05.2022 10:00	(SG) Prutting/Schloßberg (9) Sportplatz Prutting, Am Sportplatz 1, 83134 Prutting	<b>DJK SV Edling</b>

#### D-Junioren – Kreisklasse 7 Inn/Salzach

ME	Kreisklasse	21.05.2022 09:30	SV Bruckmühl Sportzentrum Bruckmühl, Platz 2, Zum Sportplatz 10, 83052 Bruckmühl	<b>DJK SV Edling</b>
ME	Kreisklasse	27.05.2022 18:00	<b>DJK SV Edling</b> Lindenpark, Platz 1, Ramsau 7, 83533 Edling	TSV 1932 Aßling

#### E 1-Junioren – Gruppe Chiem 01 und Chiem 02

ME	Gruppe	21.05.2022 10:00	<b>DJK SV Edling 1</b> Sportplatz Edling, Platz 2, Hochhauser Str. 2, 83533 Edling	TSV Haag
ME	Gruppe	21.05.2022 11:00	<b>DJK SV Edling 2</b> Sportplatz Edling, Platz 2, Hochhauser Str. 2, 83533 Edling	TSV Soyen
ME	Gruppe	28.05.2022 10:30	TSV 1880 Wasserburg II Sportplatz Landwehrstraße, Landwehrstr., 83512 Wasserburg a. Inn	<b>DJK SV Edling 2</b>
ME	Gruppe	28.05.2022 11:30	TSV 1880 Wasserburg I Sportplatz Landwehrstraße, Landwehrstr., 83512 Wasserburg a. Inn	<b>DJK SV Edling 1</b>

#### F-Junioren – Gruppe Chiem 02

ME	Gruppe	19.05.2022 17:30	TSV Babensham 2 Sportplatz Babensham, Kleinfeld, Raiffeisenstr. 3, 83547 Babensham	<b>DJK SV Edling</b>
ME	Gruppe	21.05.2022 10:30	SV Schonstett Sportplatz Schonstett, Platz 1, Weiher 5, 83137 Schonstett	<b>DJK SV Edling</b>
ME	Gruppe	28.05.2022	<b>DJK SV Edling</b>	SPIELFREI





- Beratung
- Planung
- Installation
- Service

Günter  
**WEIß**  
GmbH

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &  
BELEUCHTUNGS-  
TECHNIK**

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| • E-Checks                 | • Rauchmelder                           |
| • Energie-Analysen         | • Blitzschutz                           |
| • Intelligente Stromzähler | • Haus-Elektronik<br>mit KNX-Bustechnik |
| • LED-Lichttechnik         | • Industrie-Elektronik                  |
| • SAT-Anlagen              |   |



Tel 0 80 71 / 504 59  
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7  
83533 Edling

elektro@weiss-guenter.de  
www.weiss-guenter.de



**Motorgeräte Fachbetrieb**  
**JAKOB BERGER · Attelthal 17 · 83533 Edling**  
**Tel: 0 80 39 / 37 76 · Fax: 0 80 39 / 44 95**  
**www.bergersgartenpower.de**



## Saison 2021/2022

---

### Der neue Chef-Redakteur unseres Hattricks

Viele von Euch Hattrick-Lesern ist es sicher schon aufgefallen, dass der Hattrick stark verbessert wurde.

Alle Anzeigen aktualisiert, die redaktionellen Beiträge erweitert und die Statistiken ergänzt. Dazu den Service eingeführt, dass der Hattrick kurz vor jedem Heimspiel auch auf der Internet-Seite der Herren-Fußballer einsehbar ist und auch immer auf das Handy herunter geladen werden kann.

Für all das ist unser neuer Chef-Redakteur des Hattricks verantwortlich: Wolfgang Frantz



Wolfgang ist seit 1994 beim DJK-SV Edling.

Er ist eine tragende Säule der Kegelabteilung und hat dort über viele Jahre die gesamte Pressearbeit erledigt. Seine in Ebersberg begonnene Fußballer-Laufbahn hat er in der Edlinger AH fortgesetzt und er ist heute Mitglied bei den aktiven AH-Boccia-Spielern.

Wolfgang Frantz ist immer engagiert und hilfsbereit wenn es um den Sportverein geht. So ist er bei fast allen Festen als "Schenkkellner" aktiv und hilft bei Junioren-Fußballer-Events aus, wenn Not am Mann ist.

Wolfgang ist laufend an Verbesserungen des Hattricks interessiert. Solltest Du dazu Ideen oder Anregungen haben, dann sende diese per Email an: [wolfgang.frantz@djksvedling.de](mailto:wolfgang.frantz@djksvedling.de).

Vielen Dank Wolfgang

Die Herren-Fußball-Abteilungsleitung

*Stefan Eck und Lukas Fuchs*

*Bericht: Alois Blüml*



Saison 2021/2022

Wir verstehen was vom Fach. Seit drei Generationen befassen wir uns ausschließlich, aber dafür umso gründlicher mit dem Thema Bau. In der Theorie und natürlich in der Praxis. Baubetreuung von A bis Z unter einem Dach: von der Planung über die Projektierung bis hin zur Fertigung und Ausführung. Vertrauen Sie sich unserer Erfahrung an - denn wir verstehen was vom Fach...



HOCHBAU  
TIEFBAU  
BAUEN FÜR DIE  
LANDWIRTSCHAFT  
BETONWERKE  
TRANSPORT-  
BETON

# SCHWARZENBECK

Seit 1899

Bauunternehmung - Betonwerke GmbH & Co.KG - 83536 Gars am Inn - Tel. (08073) 1017

## rovatec-baumaschinen

Verkauf · Reparatur · Ersatzteile · Spezialumbau · Anbaugeräte · Miete

**Baumaschinen**  
**Galabau-Geräte**  
**Kommunaltechnik**



☎ 0176-324 330 27

Schläuche  
Pumpen  
Zylinder  
Steuergeräte

# hydraulikblitz.de

Mobile Service-Werkstatt - blitzschnell vor Ort

Verkauf · Inspektion · Instandsetzung · Wartung · Sonderanfertigung

Untersteppach 24  
83533 Edling

Tel 08071-903 142 6  
Fax 08071-903 142 7

[www.rovatec-baumaschinen.de](http://www.rovatec-baumaschinen.de)  
[info@rovatec.de](mailto:info@rovatec.de)



## Saison 2021/2022



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**Sport bringt Geist und Seele in Einklang -  
wir kümmern uns um Ihr finanzielles Gleichgewicht!**

Die VR Bank Edling bietet Ihnen kompetente Beratung zu jeder Zeit. Mit unserer starken Berater- und Servicemannschaft bieten wir Ihnen alle Finanzdienstleistungen aus einer Hand.

**VR Bank Edling**

Hauptgeschäftsstelle der VR Bank Rosenheim-Chiemsee eG  
Telefon: 08071/9299-0 • Internet: [www.vrrc.de](http://www.vrrc.de)





## Saison 2021/2022

# GRAFIK WAGNER

*Ihr Werbepartner*

### Ihr Ansprechpartner für alle Ihre Werbeangelegenheiten.

Mit Grafik Wagner haben Sie für alle Ihre Werbeangelegenheiten nur einen Ansprechpartner. So erhalten Sie alles aus einer Hand für ein Ziel: Ihren sichtbaren Erfolg.

#### Satz und Gestaltung

z. B. Logo | Briefpapier | Flyer | Anzeigen

#### Drucksachen

z. B. Flyer | Plakate | Blöcke | Visitenkarten

#### Beschriftungen

z. B. Schilder | Fahrzeugbeschriftung | Schaufenster

#### Textilveredelung

z. B. T-Shirts | Caps | Workwear

#### Webdesign

Erstellung und Pflege Ihres Internetauftritts | Social Media

### Michael Wagner

Hochhaus 26a - 83533 Edling

08071 9219898

info@grafik-wagner.de

www.grafik-wagner.de

www.facebook.com/grafikwagner

www.instagram.com/grafik\_wagner





Saison 2021/2022

# ZOSSEDER

GMBH

## CONTAINER - SERVICE



- ➔ ABFALLBERATUNG
- ➔ KANALREINIGUNG
- ➔ GRUBENENTLEERUNG
- ➔ KANALUNTERSUCHUNG
- ➔ WERTSTOFFSAMMLUNG
- ➔ SONDERMÜLLTRANSPORTE

ABBRUCHARBEITEN · BAGGER · LADER · KIES

SIMON ZOSSEDER GMBH · SPIELBERG 1 · 83549 EISELFING  
TELEFON: 08071/9279-0 . TELEFAX 08071/9279-40

# Partyservice

## **Bodmeier** GmbH

Exklusive Gestaltung  
Ihrer privaten Festlichkeit  
oder betrieblichen  
Veranstaltung

Außerdem vermieten  
wir Zelte, hochwertiges  
Geschirr, Gläser,  
Spülmaschinen und  
sämtliches Zubehör für  
Ihr Fest

**Brandstätt 9, 83533 Edling**  
**Tel: 08076 8384 Fax: 8387**



## *Genussladerl* *gut einkaufen & genießen*

Genießt Frühstück, ein schönes Abendessen oder einen

Feierabend Cocktail in Edling

Wir haben auch immer eine Auswahl für unsere  
vegetarischen und veganen Gäste.

**GASTSTUBE | WINTERGARTEN | SÜDTERRASSE**

Wallerweg 2 | 83533 Edling | 08071-1035661

Dienstag-Mittwoch-Samstag-Sonntag 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr

# BENESSERE

FITNESS & WELLNESS

Macht Euch Fit!

Egal ob Training, Kurse, REHA-Sport (Krankenkasse),

Sauna, Solarium oder Dampfbad.

Alles für Körper und Seele

Wir haben auch einen Trainingsbereich nur für Damen und bieten mehrmals die Woche

**Kinderbetreuung**

Am Gewerbering 21 | 83533 Edling | 08071 - 903 678 8

Montag-Donnerstag 07:00 Uhr bis 22:00 Uhr

Freitag 07:00Uhr bis 21:00 Uhr

Samstag- Sonntag & Feiertag 08:00 - 21:00 Uhr

